DIRECTOR—LUIS E. CASTRO. PUBLICACION DIARIA.

LA ACTUALIDAD.

Valor—S. 1. Lima, Sabado 26 de Marzo de 1881 Núm. 37

ESTERIOR.

Tribunales franceses.

PROCESOS DE MADAMA KAULLA.

Absuelta madama Kaulla por los tribunales en el celebérrimo proceso Cissey por no haber pruebas de los cargos que se le imputaban por los periódicos de Paris, se querella ahora contra cinco diarios de la capital de Francia, que son: L'EVENEMENT, L'INTRANSIGENT, LA JUSTICE, LE MOT D'ORDRE I LE PETIT PARISIEN, i personalmente contra M Wœstyne, de LE GAULOIS.

El diputado bonapartista M. Jolibois ha sostenido la querella de madama Kaulla, i M. Wœstyne ha sido defendido por el distinguido abogado M. Lachaud.

M. Jolibois tomó como base de su informe, no lo que los periódicos habian dicho de su representada, sino las cuestiones entre madama Kaulla i su marido el coronel Joung, procurando con gran habilidad sacar de ellas partido en descrédito del coronel i favor de su defendida.

M. Lachaud, defensor de M. Wœstyne i abogado que goza de justa fama en Paris, pronunció un brillantisimo informe.

«Señores, comenzó diciendo, este proceso se titula *La rehabilitacion de madama Kaulla.*—(Hilaridad).

Habeis informado en su defensa, mi querido adversario, con gran valor, pero dudo que ganeis vuestra causa ante el tribunal i ante la opinion.

En cuanto a mí, defiendo aquí a M. Wœstyne, que tuvo la desgracia de tener un mal encuentro i que fué condenado a seis meses de prision por haber contado lo que el jeneral Ney le habia dicho cuando se lo encontró, acerca de los *misterios* del ministerio de la guerra.

El proceso ha adquirido un desarrollo terrible. En el curso de los debates se han leido dos cartas del jeneral Cissey, cartas que me han espantado i para las cuales aún no he hallado escusa.

La prensa, que es la salvaguardia de nuestra sociedad, se apoderó de esas dos cartas i las comentó.

Por lo demás, no es a M. Wœstyne a quien madama de Kaulla procesa, sino a M. Joung, a su esposo, el que no se atreve a atacar de frente i lo acusa ausente.—(Sensacion).

Señores: ¿es dudoso que madama de Kaulla ha sido querida del jeneral Cissey?

El ministro de la guerra ha acusado falsamente a uno de sus subordinados de *retener ilegalmente* una parte de la fortuna de su mujer. ¡Desgraciado! ¡Hé ahí hasta donde conducen las pasiones seniles!

Una mujer que puede arrancar tales cartas al jefe superior del ejército, es capaz de todo.

Madama de Kaulla ha pretendido esplicar esas cartas i enterneceros con la espresion de sus sentimientos maternales.

Una sola vez ha visto a su hijo mayor; al segundo, un pobre niño enfermo, no le ha visto nunca.

Nó; esas dos cartas quedan, diga ella lo que quiera. Quedan i la aplastan; son la sentencia de muerte pronunciada por la opinion pública.—(Sensacion prolongada).

Decís, mi querido compañero, que las relaciones de madama de Kaulla i del ministro de la guerra no han llegado hasta tal o cual punto. ¿Pues en qué punto se han detenido?

M. Cissey no ha entregado los secretos del Estado. Nó, pero el pobre jeneral es viejo; ha sido solicitado, seducido, i el pecado es dulce en toda edad.

Su abogado dijo que le gustaba la conversacion de las mujeres. ¡Ah! ¡Si no le hubiese gustado más que eso!

El anciano ministro se rejuveneció al lado de tan linda mujer, que es una sirena peligrosa. Esto se sabe en Paris lo mismo que en San Petersburgo, i el jeneral Trepoff sabe bien que no se niega un certificado a una mujer hermosa.—(Risas).

¡Mujer hermosa! Sí, pero nómade i traficante, que ha llegado a ser millonaria de una manera mui estraña.

Madama de Kaulla ha gastado 100,000 francos por año. Tanto oro no se lo ha dado el jeneral Cissey, que se pobre, i ésta es su honra. ¿Quién, pues, ha sostenido ese lujo i esa existencia opulenta?

Se dice que en 1861 no quiso casarse con un viejo millonario. Hizo mal; viejo por viejo, hubiera hecho mejor tomando el rico.—(Risas).

En cuanto a su fortuna personal, no puedo esplicar ni el mobiliario de 72,000 francos, ni el hotel de 350,000 que queria comprar, ni los 10,000 que pagó a un pintor por su retrato espuesto en el salon.

Hé aquí mi proceso, hélo aquí. Todo lo que se ha supuesto, todo lo que se ha impreso sobre madama de Kaulla, todo cae por tierra si nos esplica su defensor de dónde proviene tanto dinero.—(Sensacion).

¡Qué vida ha llevado! continúo M. Lachaud. En Lóndres, en San Petersburgo, en Paris, siempre de viaje i viviendo no se sabe cómo, pero seguramente no de los 200,000 francos que constituian su fortuna nupcial. Nó; nó; es una mujer hábil, audaz e industriosa, pero eso no basta, tenia que ser al mismo tiempo una mujer honrada. ¿A quién se le hará creer, pregunto yo, que madama de Kaulla es una mujer honrada?

Que continúe su vida singular, si se atreve, pero que no venga aquí a pedir proteccion a los jueces.

La honradez se opone.

Ella ha querido este proceso, tanto peor para ella.—(*Sensacion prolongada*).

El proceso ha terminado imponiendo el tribunal 150 francos de multa a M. Rochefort, 300 al jerente del PETIT PARISIEN, absolviendo a M. Callet, redactor judicial de LA JUSTICE, e imponiendo 25 francos de multa a M. Wœstyne, citado particularmente por madama Kaulla.

El comercio de granos en Estados Unidos.

El año 1880 ha sido escepcionalmente próspero para cuantos se han dedicado en este suelo de América a la produccion i al comercio de cereales, desde el agricultor que plantó las semillas, hasta el negociante que en los grandes puertos americanos, i especialmente en Nueva York, se encargó de embarcarlo i venderlo al otro lado del Atlántico.

La esportacion de granos por Nueva York únicamente ha escedido en más de trece millones de fanegadas a las de los mejores años precedentes i ha alcanzado el total enorme de ciento siete millones de fanegadas de trigo, maiz, centeno, cebada i avena. Para trasportar tan inmensa cantidad de productos a Europa, han sido necesarios los servicios de cerca de 3,000 buques de todas clases, entre ellos 1,186 vapores, 88 buques de vela de gran tamaño i 1,588 embarcaciones menores, pertenecientes principalmente a las naciones que siguen:

	Vapores	*Buques de vela.*
Inglaterra....	947	530
Alemania.....	105	51
Italia.....	14	379
Noruega.....	..	478
Béljica.....	52	...
Francia	21	24
Holanda.....	24	7

España ha estado representada en ese tráfico, por 7 vapores i 21 goletas, barcas i bergantines.

Ha contribuido a producir tal resultado, la escasez jeneral que ha caracterizado la produccion de granos en casi todas las naciones de Europa, i mui especialmente en Rusia, el gran granero de aquel continente, i lo que es más, todo indica que el mismo caso se repetirá este año en mayor escala todavia, i no es dudoso que en 1881 rejistrarán los Estados Unidos, una esportacion de cereales monstruosa, la mayor de cuantas esta nacion ha presentado hasta el dia.

El comercio de granos por Nueva York, crece continuamente i aumentan tambien las facilidades para la pronta carga de los buques, en especial desde la ereccion de los jigantescos elevadores que se alzan a las orillas del Hudson, i que se apoderan i trasfieren rápidamente a la escala de los buques los millones de fanegas, que los trenes conducen desde todos los Estados agricultores.

Un detalle notable de esa asombrosa actividad comercial, es el gran número de vapores que se dedican a la conduccion de granos, hasta el punto de que hoi los buques de todas las líneas regulares establecidas, vuelven a Europa con cargamentos de cereales.

Su construccion especial, que los hace adoptables con preferencia a ese destino con sus depositos de hierro para recibir el grano, los dispensa de la inspeccion particular a que están sujetos los buques de vela. La estadística de la junta de inspeccion del puerto, demuestra por lo que a estos últimos se refiere, que de más de 2,500 despachados en Nueva York con cargamentos de grano durante el año 1880, solo nueve naufragaron, o sea a razon de menos de $\frac{3}{8}$ de uno por ciento, la menor proporcion rejistrada hasta hoi. No son, pues, únicamente los productores i comerciantes, los que están de enhorabuena con la enorme esportacion de cereales que se hace por este puerto; tambien las compañias de seguros marítimos, se felicitan i con ellos la nacion entera, que indirectamente percibe los beneficios que deja tan asombroso movimiento, beneficios esparcidos por todas partes, por las leyes económicas del cambio i de la distribucion de la riqueza.

Noble conducta del cónsul de Chile en Florencia.

Habiéndose publicado en el acreditado diario de Florencia la GAZZETTA D'ITALIA del 20 de noviembre último un informe pasquin enviado contra Chile desde Lima, en que con motivo del incendio de Iquique se trataba a los chilenos de *ladrones*, de *incendiarios* i de *vándalos*, nuestro distinguido cónsul en Florencia, el caballero don Pedro Sepp, envió a ese mismo diario una enérjica i eficaz nota de protesta i de esclarecimiento, acompañándola de la última circular del gobierno de Chile despues de la ruptura de las negociaciones de Arica. Esta nota fué publicada integramente en el diario citado del 25 de diciembre, junto con la carta del señor Sepp, que reproducimos del italiano, por cuanto será fácil a todos hacerse cargo de ella en su franco i elevado lenguaje.

Esta nota dice así:

CONSULADO DE LA REPÚBLICA DE CHILE EN FLORENCIA.

Firenze, 24 *dicembre* 1880.

Onorevole Signor Direttore della GAZZETTA D'ITALIA:

Mi lusingo che la di Lei cortesia, ed imparzialità verso una Nazione amica dell'Italia, ed ove questa ha pure degl'interessi commerciali ragguardevoli, varranno a farle pubblicare nel pregiato Giornale da Vostra Signoria diretto, le poche osservazioni che faccio seguire, suggeritemi dalla lettura delle corrispondenze ad esso dirette da Lima, e specialmente di quella del 5 novembre último pubblicata nel numero 354 del 20 del corrente dicembre.

Nel finale di essa si legge: «Frattanto proseguono (i Chiliani) devastando, «incendiando è rubando terre e città, «tale estremo di barbarie che in Iqui«que impediva si spengesse l'incendio «onde meglio rubare, sicchè questa «città è per due terzi distrutta.

«Di questo incendio non si conosco«no ancora tutti i particolari. Il primo «autore fu una locandiera chiliana ed «in seguito il fuoco lavorò da sè, per«chè tutte le case sono di legno ed «occorre pronta attività per chè non si «estenda, locché fu impedito dai sol«dati, anzi un sergente incendió un «deposito di polvere!»

Non è questo ciertamente nè il primo nè il peggiore fra gl'insulti lanciati nelle citate corrispondenze al Chili, per farlo apparire barbaro, selvaggio, sanguinario, ladro, mentre in tutta Europa e nell'America stessa del Sud è considerato a ragione come lo Stato modello di essa, perché all'alta moralità, politica ed amministrativa, ivi s' accopia la più compiuta civiltà europea: vuolsi ammettere, è vero, che il Corrispondente soggiace involontariamente allo spirito di parte per il paese ove risiede, ma ciò non autorizza l' insulto e la calunnia verso uno Stato non meno amico dell'Italia di ciò che lo è il Perú: è vero pur anco che chi vince è sempre perfido e rapace, ciò dicono ovunque e sempre i vinti, ma chi si trova fuori della quistione dovrebbe giudicarla con un po'più d'imparcialità, o nell' accogliere come nel trasmettiere notizie tanto ingiuriose per una delle parti contendenti, dovrebbe usare un po' più di riserva e contenersi almeno nei limiti del probabile e del verosimile.

Ed infatti, tornando all'incendi di Iquique, v'ha egli ombra di probabilità che le Autorità Chilene vedessero e lasciassero con compiacenza divampore una città a loro tanto necessaria per le operazioni militari, città di cui sono in tranquilo possesso e che considerano ed amministrano come incorporata al Chili stesso, città ovesono cumulati ingenti interessi esclusivamente Chiliani, dacchè commercio, amministrazione, dogana, banche, tutto è ora chiliano?—Lo stesso varrebbe affermare che un propietario si compiacesse di vedere bruciare la propria abitazione e le masserizie in essa contenute.

Ho sott' occhio il rapporto ufficiale su tale disastro, dell'Intendente di Iquique al ministro dell'interno, dal quale non apparisce che sia saltato deposito alcuno di polvere, e dal quale risulta invece che furono fatti tutti gli sforzi possibili con tutti i mezzi di cui si poteva disporre, per limitare il fuoco che spinto dal vento di Nord sopra case intieramente di legno non era possibile dominare a volontà, al cui lavoro si prestò anche un picchetto dell'equipaggio del legno da guerra francese *Hussard*.—Contro una tale imputazione che cade da per sè, credo di aver dettó anche troppo.

Ma a premunire con maggiore efficacia contro ogni sorpresa o sviamento che esagerate o false notizie possono generare nell'opinione pubblica in danno del decoro della Nazione e del Governo del Chili trascrivo tradotta la circolare che su tale soggetto, il ministro degli esteri di quello Stato viene di dirigere ai suoi rappresentanti all' estero, ed ho intanto l'onore di rassegnarle, onorevole signor Direttore, i sensi del mio perfetto ossequio.—P. SEPP, Console del Chili.»

Agradecemos al digno señor Sepp su noble i patriótica conducta i le tributamos por ello el aplauso a que tan justamente tiene derecho de parte de todos los chilenos, especialmente cuando comenzaban a surjir ciertas nubecillas que el buen sentido de dos naciones amigas disipará bien pronto.

La peña de los amantes.

(Traduccion árabe andaluza.)

I

Las gratas impresiones recibidas en la infancia, en la rosada aurora de la vida, conservan su dulce encanto aún despues de haber pasado sobre ellas el debastador torrente de los años, i es su recuerdo la felicidad mayor ofrecida al hombre en este mundo en que la felicidad es harto escasa.

Puede compararse la infancia a un arroyuelo que al nacer se desliza por un májico valle, entre orillas bordadas i olorosas flores, cuyos matices irisados se reflejan en sus aguas. Huyen los años: los inocentes goces de los dias en que se preludia la existencia, quedan atrás, mui atrás; el prodijioso cristal que transforma las espinas en flores, los desiertos en jardines, ha perdido su virtud o se ha roto; el arroyuelo de la vida entra en un pedregoso lecho i tórnanse áridas sus antes floridas marjenes. El hombre, empero, más dichoso que el arroyo, puede resucitar con la memoria los encantos de pasados dias i ver de nuevo las risueñas orillas que ha recorrido el trasparente arroyuelo de su infancia.

Esto es lo que me propongo. Voi a dar vida a una flor cuya aroma espiró muchos años há. Voi a renovar una deliciosa impresion recibida cuando niño aún, leia romántica novela de Florian, inspirada por las hazañas del gran Gonzalo de Córdova, en aquella reñida guerra que terminó con el vencimiento de la media luna en las almenas de Granada: la tradicion relativa a la histórica Peña de los Amantes, más de una vez citada por el elegante escritor americano Washington Irving en su «Conquista de Granada» el trájico acontecimiento que le dió nombre.

Si esta tradicion es o no verdadera, si reconoce sú orijen en un hecho real o en la soñadora imajinacion popular, no podré resolverlo yo; pero el hecho es mui verosimil si se tiene en cuenta el espíritu caballeresco de aquellos siglos i la vehemencia con que se dejan sentir las pasiones en los ardientes hijos del medio dia. Para mí, pobre espigador en los saqueados campos de la historia, basta que sea bella. Dejo de buen grado a los filósofos la áspera tarea de investigar la verdad con el implacable escalpelo de la crítica, arrancando ilusiones adoradas al vulgo, que, segun ha dicho, en frase tan inimitable como exacta, el eminente gallego, Feyjoo, es de cera para el error i de bronce para la verdad. Yo prefiero soñar despierto, vagar por los rientes verjeles de poéticas i románticas tradiciones; revolotear cual la mariposa, con las alas de la mente, en torno de esas flores que esmaltan los campos de la infancia, de esa edad sin pesares de que Aurelio Aguirre un verdadero i malogrado poeta compostelano ha dicho:

«No tiene corazon quien no te llora,
Alma no tiene quien de tí se olvida!»

II

No puedo decir en qué dia, ni en qué año, ni aún en qué siglo, pero indudablemente, mucho ántes de la decadencia del imperio de los Muslimes, en Andalucía, en uno de esos combates que diariamente ocurrían entre cristianos i moros, fué hecho prisionero un caballero español, i conducido a Granada, a despecho de su bravo comportamiento en la batalla, viniendo así a ser una prueba evidente de la verdad encerrada en cierto cantar inspirado al pueblo por algun lance desgraciado para los cristianos en aquella interminable guerra. El cantar arde en un candil i dice así:

«Vinieron los sarracenos
I nos molieron a palos;
Que Dios proteje a los malos
Cuando son más que los buenos.»

La riqueza de su armadura incrustada de oro i plata, su valor, su aspecto, hicieron comprender a los moros que habian hecho una buena presa, i por consiguiente, comenzaron a deleitarse de antemano, pesando con la fantasía las brillantes doblas del rescate del caballero. Estas doradas esperanzas de los moros, fueron una fortuna para el prisionero, pues que en vez de sepultarlo en una de aquellas oscuras i húmedas mazmorras en que solian hundir a los cautivos de poco más o ménos, le concedieron un reducido aposento en la Alhambra con vistas i salida a un patio con jardines i una hermosa fuente de mármol en el centro. Una prision era en verdad, pero al ménos era un tanto cómoda. I hé aquí probado una vez más que para hallar suave el camino de la vida no hai nada mejor que ser rico o parecerlo.

Reinaba entónces en Granada un moro cuyo nombre ni yo lo sé ni me importa saberlo. Este tal rei, por medio de una larga série de crueldades inauditas, se habia labrado un renombre tan bien merecido como poco envidiable. Además del renombre, tenia una hija de celestial belleza, cosa en estremo comun entre las mujeres españolas de todos los tiempos; i esa propiedad del rei ya me parece mucho más digna de envidia que la otra.

La bella princesa, como sucedía entónces mui a menudo con las hijas de los reyes árabes, estaba confinada en una torre del palacio, para impedir con esta privacion de libertad el cumplimiento del horóscopo que cierto astrólogo de gorro piramidal i barba interminable, habia leido para ella en las estrellas rutilantes, que en aquellas edades de inocencia i astrolojia judiciaria, no se desdeñaban de hablar con los hombres i de revelarles los arcanos del futuro, agregando con sus indiscreciones mil chismes i enredos a los infinitos con que ha tenido que luchar el hombre en todos los siglos i en todas las edades.

La infeliz princesa, aunque tenia a su alcance todos los placeres que la fortuna puede conceder a sus hijos mimados, suspiraba con frecuencia, i pasaba horas enteras con los codos apoyados en el pretil de su mirador, el rostro de hurí reposando en sus manos de nieve i sus ojos oscuros como el porvenir de un poore diablo que yo conozco, fijos en el inmenso vacío de los cielos, comparándolo tal vez con el vacío de su propio corazon.

Segun afirman los poetas, hai una época de nuestra vida en que sentimos la imperiosa necesidad de derramar en el corazon de otro sér el mal de afeccion que rebosa en el nuestro: sentimiento inesplicable para nosotros mismos, hasta que de improviso, el predestinado objeto de nuestra ternura, se presenta a nuestros ojos, i todo se esplica i todo se comprende.....

En tal disposicion de espíritu se encontraba la encantadora princesa morisca, cuando el prisionero español fué conducido a la Alhambra. Amaba i no conocía el objeto de su amor: estaba triste e ignoraba la causa de su tristeza: hallábase sola en medio de una nube de esclavas dispuestas a satisfacer su más insignificante capricho: que no hai soledad como la soledad del corazon. Agréguese a esto que uno de los ajimeces de la torre ocupada por la princesa, daba al patio en que el cautivo caballero debia pasar más de un amargo rato i no será mui difícil adivinar lo demas....

III.

En aquellos tiempos era costumbre enamorarse bruscamente, de sopeton, o, lo que es lo mismo, se incendiaba el corazon con la misma facilidad i rapidez que un polvorin.....

El cautivo español no quiso ser una excepcion de la regla. La princesa conoció, al verle, la causa de sus suspiros, el hombre que las estrellas le habian predestinado.

El cautivo, a su vez, vió en la princesa todas las perfecciones, reunidas a todos los encantos de la belleza i de la juventud, i dió cabida en su corazon, con lamentable facilidad, a su celestial imájen.

Se amaron.

Pero como la distancia a que podian verse era más que respetable, el comunicarse de palabra rayaba en lo imposible, i nada habrian adelantado tan solo con amarse, sino viniera en su auxilio una ciencia tan cultivada entónces como descuidada hoi: el lenguaje de las flores. ..

En cambio, hoi cultivamos con un éxito asombroso la balística i la teneduría de libros por partida doble: cada época tiene su poesia....

Pero continúo.

Gracias a esa poética ciencia, pudieron comunicarse los amantes.

La princesa fué la primera que inició la amorosa correspondencia, dejando caer en el patio un ramillete que recojió el prisionero, más listo que Cardona, é interpretó, despues d un concienzudo estudio—que el lenguaje emblemático tenia i tiene muchos bemoles—de esta manera:

"Cual la flor de los campos entreabre su seno virjinal para recibir las perlas de la aurora, así mi corazon está abierto al rocío de tu amor, por el que tanto suspiré."

El asunto se complicaba, i el prisionero se creyó presa de un sueño. Se restregó los ojos de lo lindo, i cuando se convenció de que estaba despierto, contestó a la princesa en ese mismo estilo figurado, propio de los pueblos del Oriente:

"Mi alma entera no es más que amor para tí, sonrisa de los cielos; pero el infeliz cautivo está condenado a amar sin esperanza, a vivir muriendo."

Un hilo que apareció a cierta hora flotando en el espacio, sirvió de vehículo al ramillete—misiva del cautivo.

Esta correspondencia se sostuvo por espacio de un mes. Durante este tiempo la princesa, que era una mujer valerosa, vencia cuantos obstáculos se oponian a lo que ella creia su felicidad, con esa incansable enerjia, patrimonio exclusivo de las mujeres que aman; i todo se hallaba listo para una fuga de la Alhambra i de Granada. ¡Tan desesperadas resoluciones inspira el amor!

El caballero, provisto de la armadura de guerrero árabe, debia dejar el palacio, en una de cuyas puertas le esperaria un esclavo, teniendo de la brida un poderoso caballo. La princesa, disfrazada con el traje varonil, debia reunirsele no léjos de la fortaleza. El dinero entónces, como en nuestros dias, todo lo allanaba. Solo una esclava estaba en el secreto de la fuga, i la princesa tenia poderosos motivos para contar con su discrecion, pues habíale hecho valiosos regalos de joyas, i de oro acuñado—un tesoro. ¡Engañosa esperanza!

Pero no anticipemos los sucesos.

IV.

Era una de esas espléndidas noches de estío de la encantada Andalucía, de esas noches que solo tienen rival en las de las rejiones tropicales. La luna meciéndose con delicia, se diria, en las puras olas del éter, sonreia a aquel paraiso i le enviaba torrentes de arjentada luz. Una brisa suave, impregnada en los perfumes de los jardines que bordan las poéticas orillas del Darro i el Jenil, acariciaba a la jentil Granada. Los minaretes de las mezquitas, coronados con la agarena media luna, destacábanse vigorosamente sobre aquel cielo brillante. Era, en una palabra, una noche de esas en que es necesario amar, sin que una coraza de hielo sea bastante a defendernos de Cupido.

«De esas noches cuya historia
Queda en el alma escondida;
Pájina de nuestra vida,
Pegada a nuestra memoria;»

como ha dicho Zorrilla, el ilustre cantor de Granada.

Pero vamos a lo que importa.

Los dos amantes salieron fácilmente del palacio; ningun obstáculo se opuso a su reunion.

I aquí vendria mui bien el relato de aquella primera entrevista, llena de amor, de dicha, de ternura i de delirio.

Era para lucirse cualquiera.

Pero como lo que más interesaba a la amorosa pareja era perder de vista la hermosa Granada, es de suponer que procurarian perder el ménos tiempo posible i que se dejarian los chicoleos para el camino, que era largo.

Por otra parte, yo tengo prisa, aquí donde Vds. me ven, i no puedo detenerme en consignar piropos más o ménos elegantes.

Prefiero dejar al lector la tarea de a livinarlos, i así cada uno atribuirá a mis dos héroes las frases que más sean de su agrado.

Viéronse en esa noche de poesia, i... partieron a todo el galope del rápido corcel.

La princesa iba a la grupa i asida fuertemente al talle de su bien, como la yedra al roble.

Dábanse el parabien por el feliz éxito de su tentativa; pero apénas habian galopado dos horas hácia la frontera cristiana, cuando el caballero observó con desesperacion hogueras de alarma ardiendo en casi todas las cimas de las montañas vecinas a Granada.

No cabia duda; su fuga estaba descubierta i era prudente de parte de los amantes el creer que iban a ser el objeto de una encarnizada persecucion.

¡I la frontera estaba aún remota!

—¡Hemos sido descubiertos! esclamó el caballero. Tomemos por los desfiladeros, pues conozco el país, i todavia puede haber salvacion para nosotros.

—Hágase la voluntad de Dios!—contestó la princesa; pero suceda lo que quiera, todo a tu lado me será agradable; ¡hasta la muerte!

Espoleando sin piedad el corcel, los amantes siguieron su frenética carrera toda la noche, a traves de villas i desfiladeros; subiendo i bajando cerros, por el borde de vertijinosos precipicios, i siempre ¡ay! oyendo cada vez más cerca el ruido de los ferrados cascos de los caballos que aguijoneaban sus perseguidores por los ásperos senderos de la montaña.

Los fujitivos comprendieron que su pérdida era segura.

La fuljente estrella de la esperanza no brillaba para ellos, i sus espléndidos sueños de ventura i de amor iban a desvanecerse de un momento a otro ante la más ingrata realidad.

La Providencia dormía...

Para colmo de desgracia, el noble corcel, estenuado de fatiga con tan loca i continua carrera, cayó al suelo.

El sol comenzaba a dorar con sus vivificantes rayos las cimas próximas, mostrande a los amantes cuán imposible era el sustraerse al furor de sus perseguidores.

Arrojando en torno miradas de desesperacion, habláronse en el borde de un profundo precipicio en cuyo seno de piedra estrellaba un torrente sus turbias aguas con pavoroso estrépito. Acercáronse más a la orilla del abismo i abrazándose estrechamente, esperaron con calma a sus verdugos.

—«No luches contra la fatalidad»—dijo la princesa al caballero, que parecia resuelto a morir matando.—«Debemos morir juntos; mano en mano, debemos vagar por las llanuras sin fin de lo eterno, en donde nuestro amor, bendecido por el cielo, no tendrá término. ¡Tú no puedes derramar la sangre de mi padre!

El caballero envainó su cimitarra.

No esperaron mucho tiempo.

Al cabo de un instante, el rey de Granada apareció por entre las rocas a la cabeza de unos treinta soldados. Su frente se contrajo i tomó su rostro una expresion amenazadora, al ver a su hija tan tierna i estrechamente abrazada a un cristiano i quiso hacerle sentir todo el peso de su venganza; pero detúvolo la voz de su hija.

—Padre, le gritó—si me amais no me arranqueis de los brazos del elejido de mi corazon. Prometedme respetar mi amor i con vos regresaremos a Granada. De lo contrario, estamos decididos a buscar la paz i la libertad que nos negais en el fondo de aquel torrente.

I se lo mostró a su asombrado padre.

Pero el violento monarca era incapaz de sentir piedad, era su corazon más duro que la damasquina hoja de su alfanje, i no podia acceder a los ruegos de su hija, ni creer que los amantes estuviesen dispuestos a morir.

Corrió, pues, hácia ellos con nuevo furor, pero cuando estaba a punto de asir su presa, vió con horror que los amantes, sin dejar de abrazarse, se hundian en el abismo a cuyo borde llegó escasamente a tiempo para verlos desaparecer para siempre bajo las bramadoras olas del torrente.

El rei se mesaba las barbas en su desesperacion, i sus soldados tuvieron que valerse de la fuerza para arrancarlo de aquel funesto lugar.

Segun un romance morisco, algunas veces las aguas del torrente murmuran allá en las silenciosas horas de la noche, los nombres de los tiernos e infortunados amantes cuyos despedazados cuerpos hallaron sepultura en su fondo.

La roca desde la cual se arrojaron al abismo, fué llamada en adelante: La Peña de los Amantes.

M. Barros.

Un drama horrible.

La capital de Austria ha sido teatro de un horrible crímen, con cuya ejecucion están ligadas dramáticas escenas, mucho mas conmovedoras en su fria realidad que cuantas puede crear la imajinacion más soñadora.

Hé aquí el relato publicado por "El Diario de Barcelona:"

Guillermo Burghardt sabia que el cartero encargado de repartir las cartas certificadas a domicilio en el barrio de *Dominikaner bazki* llevaba diariamente, dentro de los pliegos, valores cuyo importe ascendia en alguna

ocasion a 150,000 florines. Burghardt concibió el proyecto de apoderarse de estos valores arrayendo al pobre empleado a una habitacion aislada para deshacerse de él por medio del veneno. A este efecto alquiló un cuarto i dirijió, a un nombre supuesto i con aquellas señas, un pliego certificado.

A las diez de la mañana del dia siguiente al en que estos preparativos fueron hechos, el cartero Hutmann, pobre empleado que contaba más de veinte años de buenos servicios, se presentó en la habitacion.

—M. Breslaner?—preguntó el cartero.

—Yo soi,—contestó con mucha frescura el asesino.—Me alegro mucho. Es la carta que esperaba. Hágame el bien de entrar i le firmaré el recibo.

El cartero entró en la habitacion con la mayor confianza.

Burghardt hacia como que buscaba una pluma.

—Este dinero me saca de los mayores apuros, dijo afectando la mayor serenidad.

Para solemnizar su llegada me voi a permitir ofreceros un vaso de *elivovitz*. Es un licor magnífico. Me lo han enviado de mi casa. Ayer lo recibí.

Burghardt ejecutó con rara maestría la escena tradicional del envenenamiento que se encuentra en todos los dramas. Bebió ántes que su víctima para alejar toda sospecha, i sustituyó en seguida el vaso de licor con el que contenia veneno.

El infeliz cartero apuró de un trago aquella pócima.

Burghardt dirijió entonces a su víctima una mirada de feroz alegria, esperando el momento en que el cartero cayese exánime. La dósis del veneno era tan alta, que el efecto debia ser casi instantáneo.

Pasaron algunos instantes. El cartero no daba señales de ningun malestar. El envenenador palidecia. ¿Habria cambiado el licor? ¿Lo habria bebido él?

Aquella duda horrible fué sin embargo de corta duracion. El semblante del cartero empezó a descomponerse. Habian trascurrido más de cinco minutos.

El cartero se alejó. Iba a morir en la escalera, acaso en la calle. El proyecto habia fracasado; al asesino no le quedaba otro recurso que la fuga.

Burghardt tuvo la suficiente sangre fria para adoptar una resolucion en momentos tan críticos. Siguió a su víctima. Si ésta caia en la escalera, se apoderaria de la cartera. Si Hutmann llegaba vivo a la calle, tenia tiempo de huir ántes que pudiera ser reconocido.

Al llegar al piso segundo de la casa, el desgraciado cartero sintió un dolor horrible, vaciló pero tuvo aún fuerzas para apoyarse en el pasa-manos de la escalera.

¡Escena increible! El asesino con fingido interés, detiene a cada paso al infeliz Hutmann, preguntándole qué tiene. Espera que la catástrofe se verifique en la escalera por si aún es tiempo de robar la cartera apetecida.

Los dos hombres llegan en esta situacion frente a la portería. Las esperanzas del asesino desaparecen. Hutmann cayó en el zaguan.

¡Agua! ¡Agua! fueron sus últimas palabras.

Burghardt habia desaparecido.

A la mañana siguiente aparecian fijados en todas las calles de Viena grandes anuncios, en los que se prometia una recompensa de 500 florines a la persona que indicara a la policía el sitio donde se ocultase el envenenador.

En el anuncio se indicaban sus señales personales, que eran las dadas por los porteros de la casa teatro del drama.

Por un conjunto de circunstancias fatales cuya enumeracion seria larga, las indicaciones suministradas por los porteros no eran las que correspondian a Burghardt.

Este podia contar con la impunidad.

Llegamos a la escena culminante de este sombrío drama.

En un cuarto del *Hotel de la Union* estaban un hombre i dos mujeres. Hablaban sin duda de algun viaje próximo, pues los pañuelos estaban desplegados i las lágrimas corrian en abundancia.

El viajero era el asesino Burghardt una de las jóvenes, su prometida: la otra, su futura cuñada.

Burghardt salia aquel dia para Inglaterra.

Las jóvenes ignoraban el crímen cometido el dia anterior por aquel hombre, cuyo viaje les causaba tan honda pena.

En el momento en que era mas conmovedora aquella escena, un ruido estraño se oyó en el corredor del hotel. Parecia que iban abriendo i cerrando despues las puertas de las habitaciones de aquel piso. Era evidente que algo estraordinario sucedia.

Una palidéz mortal se estendió por el semblante de Burghardt.

—¿Oís ese rumor?— dijo a las jóvenes, pudiendo apénas contener el temblor que de él se habia apoderado.

—Son, sin duda, viajeros—contestó su prometida.

—Mas bien parece que la autoridad busca a alguien, replicó el asesino.

No era esto, sin embargo. El ruido lo producia una numerosa comision del municipio de Viena que examinaba en aquel momento todas las habitaciones de aquel piso del hotel con el objeto de establecer en ellas unas oficinas.

Los pasos se aproximaban. La comision llegó frente a la puerta del cuarto de Burghardt i llamó:

—¿Quién vá?—contestaron de adentro.

Una comision del municipio.

Aquellas palabras fueron un rayo para Burghardt. Corrió a un armario, sacó de él un bote que contenía el resto del veneno suministrado a Hutmann i lo bebió de un trago.

Las mujeres, inquietas por aquella incomprensible escena, lanzaron un grito de horror, cuando al cabo de algunos instantes vieron ajitarse a Burghardt en las convulsiones de la agonía.

Al entrar en la habitacion los delegados municipales, se presentó á su vista una escena espantosa.

Burghardt espiraba en medio de los tormentos mas crueles.

—¡Agua! ¡Agua!— decia el asesino, cuya voz se debilitaba por momentos.

Burghardt moria víctima de una falsa alarma. Su conciencia lo mataba.

El viaje de bodas.

Pensando en la inveterada costumbre, segun la cual inmediatamente despues de la boda se ponen en camino los casados (cuando tienen recursos con que hacerlo), no ha faltado quien buscase su oríjen en la caminata que Dios hizo emprender a nuestros primeros padres, apénas hubieron éstos consumado el matrimonio. Pero los sábios i las personas poco amigas de teolojías, atribuyen el hecho al hábito aún corriente entre los pueblos primitivos, de robar los jóvenes a sus desposadas. En efecto, por todas partes se encuentran vestijios de esta práctica, i parece ser cosa reconocida la obligacion en que se halla el esposo de apoderarse a viva fuerza de la futura compañera, sus trayéndola a su familia i a todas sus antiguas afecciones.

En las cercanías de Sydney hai una isla, Bali, situada entre Java i Nueva Guinea, en donde los amantes acechan a sus prometidas, las aturden con un golpe de pala i huyen con ellas a la selva para consumar el matrimonio.

Cuenta el mayor Campbell que entre los kons de Orisa, con quienes vivió largo tiempo, oyó en cierta ocasion una alarmante algarabia. Temeroso de que hubiese surjido alguna querella, corrio hácia donde sonaba el ruido, i pronto pudo ver que pasaba un hombre llevando a cuestas un pesado fardo, i defendido por 20 o 30 jóvenes, las cuales tenian a raya una multitud de mujeres que los atacaban a pedradas i los cubrian de injurias. El hombre en cuestion era el esposo i la prometida el fardo.

Sir W. Elliot i Mr. Dalton han observado la misma costumbre entre los Badagas i los Kols de la India central respectivamente. Segun el doctor Bell, los jóvenes kalmucos, una vez debatido i aceptado el precio de la contrayente, la roban ayudados por sus amigos.

Los habitantes del campo oponen una simulada resistencia, pero esto no obsta para que aquel se lleve su preciosa carga sobre un caballo magníficamente enjaezado: festéjase con regocijos, salvas i hogueras la fácil victoria.

Desde que entre los mongoles se concierta una boda, la jóven interesada va a ocultarse en la casa de sus deudos. El futuro i sus compañeros pónense a buscarla, i una vez encontrada, arrebátanla con aparente violencia. Los esquimales del Cabo Ella, cojida en brazos por él, grita, llora i se defiende hasta el instante mismo en que por fuerza es introducida en el domicilio conyugal, desde cuyo punto se da principio a la fiesta.

En la Greolandia se obtiene el mismo fin por diferentes caminos. El novio encarga la captura de su amada a tres o cuatro viejas, las cuales deben emplear la violencia, sin lo cual seria la futura declarada inmodesta i desvergonzada.

Entre los aborijenes del valle de la Amazona, entre los habitantes de la Tierra del Fuego i entre los Vitres de la Nueva Zelanda imperan usos i costumbres mui parecidos.

Mr. Yate refiere que cuando él se hallaba en este último pais, una mujer fué un dia a invitarle para que al dia siguiente asistiera al casamiento de su hija.

Dicha mujer manifestaba estar mui satisfecha con esta union; pero añadia que hallábase obligada a gritar con gran fuerza i aparentar mucha ira, puesto que no haciéndolo se esponia a que las jentes de su tribu fueran a quitarle todo lo que poseia i a destruir sus cosechas.

La escena—añade Mr. Yate—ocurrió tal como la buena mujer lo habia anunciado.

Ella se arrojó sobre los novios al concluirse la ceremonia i tambien sobre el pastor que los habia casado, gritando:

—«¡Atrás, misionero blanco! sois peor que el diablo; me quitais a mi hija para hacer de ella una esclava!»

El pastor le contestó que se callára; pero entónces la anciana redobló el alboroto i la gritería.

Entónces Yate le dijo: «Si no callais os ato de piés i manos i os cubro la boca para que no podais moveros ni dar gritos.»

—Esto precisamente es lo que yo deseo—replicó la irascible suegra—Es preciso que os desentendais de mí a viva fuerza i esta es la causa que me obliga a hacer tanto ruido.

En el Africa occidental, en el Africa septentrional, en Sokna, i principalmente en el pais de los abitas, verifícanse farsas por el mismo estilo.

En Circasia suélese celebrar el matrimonio con un festin, a la mitad del cual debe el novio abalanzarse hácia la sala, acompañado de algunos fornidos compañeros que le ayudan a sustraer a su novia violentamente. Esto da carácter de legalidad al matrimonio. Spencer va todavía mas allá, afirmando que el novio debe sacar la daga i rasgar el corpiño de su esposa. Parece que este es un detalle importante de la ceremonia.

Estas prácticas raras constituyen lo que John Lubeck llama en sus *Orijenes de la civilizacion* el «matrimonio por captura.» Efectivamente, esta clase de matrimonio se halla aún mui estendida, puesto que prevalece en Australia, entre los malayos, en el Indostan, en el Asia central, en Siberia, en Kamschatka, en el pais de los esquilmales, en el de las Pieles Rojas de la América septentrional, entre los aborijenes del Brasil, en la Tierra del Fuego, entre los Polinestos, en Circasia i hasta en ciertas comarcas de Europa.

¿Deberémos añadir que esta costumbre es antiquísima i que se encuentran vestijios de ella en las obras de Plutarco i de Herodoto? Los griegos i los romanos practicáronla de una manera regular a título de simulacro, por supuesto.

Es de presumir, pues, que semejante costumbre tan bizarramente orijinal i tan universalmente usada, es un resto de aquellos usos antiguos que se ha perpetuado hasta nosotros, i que el «viaje de boda» no es mas que una reminiscencia del «matrimonio por captura,» cuya significacion exacta no se ha conservado.

El crímen de Roubaix.

El *Petit Nord* anuncia la prision de M. Julio Wattel-Roussel, hijo de un fabricante de Roubaix, que no habia cumplido aún quince años.

M. Wattel Roussel, se habia distinguido entre los más ardientes defensores de los relijiosos, al ser éstos expulsados de Roubaix, en virtud de los últimos decretos.

Ha sido trasladado a la cárcel de Lille, i de las declaraciones que ha hecho resultan comprometidas en el crímen varias personas.

Hé aquí los detalles que sobre el asunto dá el *Progrés du Nord*:

«El crímen de Roubaix va tomando grandes proporciones. Además de Julio Wattel, preso en Lille, se citan otros jóvenes, tan piadosos como él i comprometidos en este hecho escandaloso.

Estos *macabeos* de la santa causa, que tanta piedad i tanta relijion afectan en los templos, no titubean en cometer toda clase de atrocidades.

Los interrogatorios i las pesquisas van acumulando crímenes en el pasado de Julio Wattel, de ese cínico libertino, defensor de frailes.

Despues de las orjías sin número, despues del crímen cometido en la jóven Juana Desjardin, nuevas acusaciones se le dirijen i nuevos crímenes se descubren.

Ayer era una jóven, tan niña como Juana Desjardin; hoi un desgraciado padre que, en nombre de la justicia, pide un castigo para el ladron de su honra, para el seductor de su hija.

El crímen ha causado viva emocion en Roubaix.

La clase obrera, que temia que el criminal no sufriera todo el peso de la lei por la posicion que ocupa, ha recibido con gran contento la noticia de su arresto.

Los innumerables obreros de la fabril ciudad hacen grandes elojios de la integridad i rectitud de la policía que, desatendiendo las jestiones que cerca de ella se han hecho para ocultar el crímen, solo ha atendido a la voz del deber.

LA ACTUALIDAD.

LIMA, MARZO 26 DE 1881.

La verdad se impone por sí misma.

Hemos reproducido varias correspondencias de la *Estrella de Panamá* dirijidas desde el Callao i Lima.

La primera es del 16 de febrero i entre muchas inexactitudes i equivocaciones tiene la siguiente:

"La indignacion será jeneral en "todo el mundo cuando los minis- "tros publiquen la lista auténtica "del número de sus conciudadanos "asesinados bárbaramente en Cho- "rrillos, Barranco i Miraflores"

Esta correspondencia escrita bajo la impresion de las primeras falsedades echadas a circular por los restos del ejército destrozado en Miraflores, ha sido gradualmente rectificada en cada una de las correspondencias siguientes.

Así, en la de febrero 17, un dia despues de la que acabamos de citar, ya aparecen los chilenos como los sostenedores del órden.

Con motivo de la supuesta exaltacion de La-Cotera a la presidencia, esa correspondencia dice lo siguiente.

"Sabido es que semejante nom- "bramiento sería excesivamente in- "popular i tendría por resultado "que, una vez fuera del pais los "chilenos, se inaguraria el réjimen "del desórden."

Las subsiguientes correspondencias continúan haciendo alusion a la represion de los robos por las fuerzas chilenas; al pillaje i saqueo repetidos en Trujillo; a la resistencia de Chincha Alta contra los intentos de pillaje de los montoneros; "a millares de individuos que "arden en deseos de continuar la "obra que solo parcialmente rea- "lizaron en la noche anterior a "la entrada de las fuerzas chile- "nas"; a Chosica "dos veces visi- "tada por montoneros, que se "contentaron con robar i asesinar "a los chinos, habiéndose visto "con gusto que 200 chilenos per- "siguieron i castigaron sus cobar- "des fechorías;" a Cerro Azul, donde los negros han asesinado a veinte chinos i obligado a muchos otros a arrojarse al agua para escapar de la cuchilla homicida: "a la sorprendente intensidad del ódio de los negros i mulatos hácia los estranjeros i las casas acomodadas", a la fragata inglesa *Fort George*, encontrada en Cerro Azul en pleno motin.

Todo esto anuncia en la série de correspondencias aludidas un lastimoso trastorno de todo órden social, de todo respeto a la vida i la propiedad, en todos aquellos lugares donde no dominaba el imperio de las armas chilenas.

Y esto viene a confirmarse plenamente en el siguiente acápite de la correspondencia del 23 de febrero:

"La buena conducta con que je- "neralmente se distinguen los sol- "dados chilenos provoca la admi- "racion de estranjeros i perua- "nos".

El 16 de febrero íbamos a dispertar la indignacion jeneral del mundo por los asesinatos de estranjeros.

El 23, es decir, en el corto espacio de siete dias, ya habiamos efectuado una prodijiosa conversion a la moralidad, que nos hacia acreedores a la admiracion de extranjeros i peruanos.

Se necesita no ménos que un prodijio para que un ejército de veinte mil hombres que no hubiera estado bajo un réjimen de extricta disciplina i que se decia haberse encarnizado en la matanza de extranjeros, en siete dias se convirtiera tan por entero a la moralidad, "que su buena conducta provoca la admiracion de extranjeros i peruanos."

En estas inconsecuencias i contradicciones se nota, a primera vista, la lijereza incalificable con que se recojen, para dar a la prensa, los mayores absurdos i patrañas inverosímiles que se hacen circular en los primeros momentos despues de una batalla.

Afortunadamente, la matanza de extranjeros i el exterminio de la fantástica lejion de italianos es una cosa de la cual ya nadie se ocupa, sino para admirar el candor con que en Buenos Aires se iba a celebrar exequias fúnebres en honor de las víctimas italianas exterminadas en Miraflores.

Que esto se escriba i crea en Buenos Aires i Montevideo, pase; pero que esto se escriba i exporte del Callao i Lima para la prensa extranjera, no puede ser sino mui condenable, porque es una de las grotescas invenciones con que los diaristas han mantenido siempre engañado, o en medio de una ajitacion calenturienta a este pobre pueblo.

Al levantarse de su actual postracion el Perú, lo que más necesita su rejeneracion será una trasformacion en sus diaristas. Que el sistema de farsas, de engaños i calumnias, se reforme para hacer en lo sucesivo la franqueza, la lealtad, i sobre todo, la enerjía necesaria para decirle al país siempre la verdad.

Si es fatal para un pueblo la esclavitud de la prensa, no ménos lo es su desmoralizacion.

Inspirarse siempre en la verdad, en la justicia i en las verdaderas conveniencias nacionales será la tarea que le corresponda a los diaristas en la rejeneracion de su patria.

La rejeneracion no exijirá de ellos que continúe siendo la fuente que encone i envenene las relaciones internacionales, sino la fuente de donde se cultiven con más esmero los vínculos fraternales i de recíprocas conveniencias, que estrechan a los diversos pueblos entre sí, i son la mejor garantía de la conservacion de la paz.

La mision de la prensa no es romper i enconar las relaciones internacionales. Al contrario: su mision de mensajera del pensamiento escrito es acercar a todos los diversos paises i reunirlos en una sola familia.

Cuando esa mision se bastardea, la verdad, aunque a la larga, siempre se abre camino, aunque sea brotando entre los escombros de una catástrofe nacional.

(*Colaboracion de don Hermójenes Perez de Arce.*)

El personalismo.

(Editorial de *El Orden*).

La política del Perú no ha obedecido nunca, como en todo pais civilizado, a una idea o plan político. Los partidos políticos que tienen un programa fijo, i en que las personas solo ocupan el segundo lugar, no han existido entre nosotros. En todas nuestras repetidas transformaciones políticas, no nos ha impulsado la cuestion principios sino la meramente personal. Ningun principio, sino meros pretestos de ambicion han proclamado esos afortunados caudillos, que se han adueñado del poder siempre que han tenido algunos batallones que los apoyasen: los principios nunca, la intriga i el personalismo siempre.

En oposicion con el ideal de toda república, entre nosotros el individuo es todo i poco o nada los intereses jenerales de la comunidad social. No se mira otra cosa que la persona del mandatario en sus relaciones con nuestra personalidad; si nos paga puntualmente pingües sueldos, aunque sea un derrochador o un tirano, lo apoyamos, porque todo lo demas es secundario. La caja fiscal es el termómetro de la estabilidad del gobierno: si ésta paga con regularidad es bueno el gobierno, hai paz, de lo contrario aparecen en el acto los preparativos revolucionarios. Vemos probabilidades de que tal caudillo, a pesar de nuestra nulidad, nos dé al triunfar algun empleo, entónces gritamos: ¡viva la revolucion!; hai más probabilidades de que el gobierno nos coloque bien, entónces decimos: viva el gobierno. En todo i por todo se ve el personalismo, o mejor dicho, el egoismo más refinado, como el único móvil de nuestra política.

Esto mismo pasa hoi, cuando la multitud de empleados sin sueldo, ven al nuevo gobierno en la imposibilidad de darles lo único que ellos desean, i al otro lado de la cordillera ven al que les dió sueldos discrecionales, que son el secreto de su popularidad. Poco les importa que ese incansable caudillo nos haya tiranizado, cual ninguno, durante un año: que sea el responsable de nuestros desastres i nos haya abandonado en el momento más crítico. Nada de esto les importa un ardite: solo les importa que pagaba bien.

En un pais donde reinan tales máximas; en donde el yo es todo, i poco o nada los principios, el bien comun, la patria, ¿qué esperanza puede haber de rejeneracion? Las alas del corazon se caen cuando uno ve que todos los esfuerzos de unos pocos desinteresados patriótas, se estrellan contra la gran masa inerte del egoismo.

Realmente desconsuela el ver que ni la gravedad suprema de la situacion es capaz de inspirarnos ideas nobles i cuerdas. Si en medio de una prueba sin igual, como a la que hoi estamos sometidos, no comenzamos a mirar sin egoismo por los verdaderos intereses de la patria, ¿cuándo habrá esperanza de que nos reformemos? ¿No nos avergüenza la union de nuestros adversarios, una de las causas principales de sus triunfos, en contraposicion con nuestra desunion mezquina, obra de personalismo egoista?

Sin abnegacion, sin completa prescindencia del *yo*, no es posible emprender ninguna obra trascendental, como es la de levantar al Perú exánime i volverle su pasada lozanía. Los que son esclavos del egoismo, deben tener presente que el egoismo sensato aconseja ser sufridos hoi para sanar mañana. Si así no lo creemos, i continuamos fomentando los ódios de partido personal, llevaremos al pais de abismo en abismo i sabe Dios a dónde irémos a parar!

Si no queremos, pues, ser colocados en la lista de los pueblos cuya degradacion los hace declarar irreformables, hagamos por un momento siquiera abstraccion de los intereses personales, para salvar los de la gran familia peruana, que los comprende todos, no abdiquemos hasta el punto la dignidad, que prefiramos un hombre, que tanto nos cuesta, al Perú entero; no olvidemos que hai alguien de fuera que nos observa i sigue todos nuestros pasos; no nos atraigamos su desprecio por nuestra desunion, en momentos tan solemnes; agrupémonos patrióticamente en torno del gobierno, que no cierra el paso a ninguna ambicion lejítima, pues él mismo se califica de provisorio i de simple "intermediario" para que despues se pronuncie el voto popular en favor de cualquier otro. Ese Gobierno dá una prueba de abnegacion al pais, asumiendo la tarea espinosa del momento i dejando para otros los dias de futura bonanza.

Sigamos la senda de la union i del sacrificio a que el gobierno nos invita i salvarémos al Perú; pero si preferimos nuestros hábitos de division i egoismo, toda esperanza está perdida. ¡Ojalá nos equivocáramos!

CRONICA.

COMPRA I VENTA.

SE VENDEN HARINAS primeras marcas de Santiago que nunca han salido a la esportacion.

LANZA AZUL.
Molino Americano.

Se compra cobre viejo, en pailas, peroles, sartenes, ollas, braseros, etc. Se compra tambien cápsulas vacias.

☞ **Calle de Lescano, num. 17,** encontrarán con quien tratar.

57-319-h a

Segun se anuncia en un aviso que damos en otra columna, que se ha postergado hasta el lúnes próximo el retema de los buques que debia tener lugar hoi.

Se espera la llegada del vapor del sur, que a más tardar estará hoi o mañana en el Callao.

Su demora como la de los trasportes nacionales que hacen ya algun tiempo que no nos traen noticias, se atribuye a las fiestas que han tenido lugar en Valparaiso para la recepcion del ejército, para los cuales se ha declarado tres dias festivos.

Los que creen que la casa de Dios no tiene boletería, lean la siguiente, que nos remite un amigo, i vivir para ver:

Todos los dias festivos, como es costumbre de todo pueblo civilizado i cristiano, los cuerpos de nuestro ejército que ocupan a esta ciudad, en las primeras horas de la mañana, se dirijen a las iglesias más cercanas, a los cuarteles que ocupan, a oir misa; pues bien, ayer el batallon Búlnes, mandó al convento de San Francisco a preguntar cuál seria la hora en que se celebraba la misa, i se contestó, testualmente, que *a la hora que quisiese el jefe, pero que ella* importaba seis pesos.

Como el comandante del Búlnes no está dispuesto a pagar por una obligacion que tiene todo sacerdote católico, mandó hacer igual pregunta a los *venerables frailes de* Santo Domingo i se obtuvo la misma contestacion, lo que sí que la misa ya iba bajando de precio i solo exijian *un peso en plata*, con la espresa condicion *que se pagase adelantado.*

Viendo el espresado jefe, que el precio disminuia, mandó entónces a la iglesia de San Pedro i ya recibió la contestacion que tanto habia exijido, i se le dijo que a las ocho se diria la misa. En el acto, el batallon se dirijió a cumplir con este deber relijioso; pero, ¡cuan caro le costó! al llegar a las puertas de la casa de Dios sus ministros en la tierra, lo dejaron sin misa, por haber ya principiado, i el Búlnes tuvo que dar frente a retaguardia i volverse a su cuartel, no como habia salido, sino todo embarrado a causa de la lluvia que parece que los chilenos llevan consigo a todos los lugares que ocupan.

Antes de concluir, agregarémos que los señores doctores de la catedral, fué tal el apuro i prontitud con que se apresuraron en cerrar las puertas de la capilla del Sagrario, cuando desfilaba el Búlnes por la Plaza, que un acólito mui perfumado a quien la policía secreta le sigue la pista por cierto denuncio no mui mora, se fué de espaldas i por poco no se destortuza.

Sabemos que al rejimiento Esmeralda tambien le ha acontecido lo mismo.

Señor editor de "La Actualidad."

Sírvase U. publicar en su acreditado diario lo siguiente:

Hace ya tres meses i siete dias que las fuerzas chilenas ocupan todo el territorio del Perú hasta Trujillo, descansando el grueso de su glorioso ejército en la ciudad famosa de los reyes.

Con motivo de esta larga guerra que tantas preciosas vidas ha costado tanto al Perú como a Chile, el billete peruano sufrió una depreciacion tan enorme hasta llegar á valer solo dos centavos. Todas las mercaderías subieron de precio de una manera fabulosa, como es mui natural i consiguiente.

Voi ahora, señor editor, al grano. A todo el ejército victorioso se les ha dado súples i pagado en *billetes chilenos*, despues de haberse concluido en la comisaría del ejército, los *soles peruanos* que fueron tomados del vapor sito "Isluga." Tanto los soldados como los empleados públicos reciben sus sueldos en billetes de Chile, salvo los de la Aduana, que son pagados en plata. Viéndose por esto, tanto el pobre que ha derramado mas de una gota de sangre en servicio de Chile, como de ciertos empleados que han hecho toda la campaña, sirviendo en todo, a esos mismos soldados que debian con su valor i arrojo dar a Chile la gloria mas hermosa, obligados a acatar los caprichos de *ciertos judíos de mala lei*, que se titulan *cambistas* o *corredores*, que quieren dar por el billete de *un peso chileno* (cuando amanecen de *buen humor*) *nueve i medio soles* dando solo *ocho u ocho i medio*, cuando despiertan con el *spleen*. Son señores mui vivos; pero con una viveza que revela poca dignidad i honradez, porque todo lo que ganan es a costilla del *pobre*, que por necesidad tiene que apelar a esos *vampiros argentíferos*.

Como U. ve, por lo que dejo dicho, los que mas han espuesto su vida i sufrido un duro trabajo en la campaña se ven en la necesidad de perder en cada *peso chileno* la diferencia que estos titulados *cambistas* fijan para su propia conveniencia, abusando de la credulidad e ignorancia de los soldados i trabajadores fiscales, quitándoles a cada uno *medio sol* en cada *peso*. Por supuesto, esto afecta en alto grado al comerciante que tiene negocios con las oficinas del gobierno chileno, viéndose tambien precisado a perder en el cambio.

U., señor editor, comprenderá que esto no puede seguir así, sin perjudicar a un gran número de personas, i sobre todo, a jente que necesita de ese *medio sol*.

Ahora, pregunto yo: ¿no habrá por ahí algun medio de cortar este abuso?

Uno de tantos perjudicados.

Un diario del Plata refiere el curioso hecho siguiente:

«Un caso orjinalísimo i digno de hacerse público ocurrió el miércoles último en un almacen situado a inmediaciones del cerro de Montevideo.

Don Federico Aldai, comerciante establecido en la *Teja*, hace tiempo habia preparado un bocoi de guindado, con cuyo licor causaba las delicias de sus numerosos parroquianos.

Pero como no hai dicha que cien años dure, el deleite de esos bebedores tuvo su término cuando el bocoi hubo quedado sin el sabroso líquido i solo con secas guindas en su fondo

El miércoles Aldai, haciendo una limpieza jeneral en su casa, arrojó frente a la puerta del almacen la gran cantidad de guindas que contenia el bocoi, i fué entónces que se produjo el hecho que vamos a narrar.

Todas las personas que hayan visitado la *Teja* sabrán que por allí no se camina tres metros sin encontrar una manada de cerdos.

Dicho esto, no se estrañará, pues, que en seguida de arrojadas las guindas, un grupo de aquellos animales se arrojara sobre ellas i empezara a devorarlas.

Pero poco les duró el gozo a los hambrientos cerdos.

La mucha cantidad de alcohol contenida en las guindas empezó a hacer sus efectos, i entónces pudo contemplarse un curioso i gracioso cuadro.

Los cerdos, completamente borrachos, se echaban unos sobre otros, daban espantosos alaridos, querian disparar i rodaban por el suelo; en fin, era aquello una tremenda algarabía.

La *mona* les duró toda la tarde.

Esta singular escena fué contemplada por más de treinta vecinos de aquellos alrededores, que habian concurrido, llamados por el alboroto, i que relatan grandes carcajadas.

Cuenta el comerciante Aldai que despues de tan curiosa borrachera los cerdos visitan diariamente el paraje donde estuvieron de *farra*.

Apreciando esto último, se concibe que haya borrachos consuetudinarios.»

Mañana tiene lugar, *pues*, la funcion teatral que han organizado varios artistas.

Por los preparativos que se hacen, creemos que el Principal tendrá casa llena, como en los tiempos en que aquel famoso Perillan zapateaba en sus tablas como un alacran, sin que faltara chusco que le recordara desde el paraiso cierta escena de un drama que el actor habia representado en otra parte:

—Ai, Perillan, por Dios! Déjalo que es el padre de tres hijos!

Un vecino de la Biblioteca nos dice lo siguiente:

Llamamos la atencion de la policía sobre la manera de arrojar la basura que tiene una famula que vive en los altos de la Biblioteca; se sube al tejado, entre ocho i nueve de la noche, i arroja desde esa altura la basura al medio de la calle; lo que dá por resultado que toda ella se esparce por el aire i va a dar al rostro de los que están tomando el fresco en los balcones de enfrente i muchas veces encima de algun transeúnte que pasa en ese momento por la calle de la Cascarilla, que es el punto por donde se comete el hecho.

SECCION NEUTRAL.

SS. RR. de "La Actualidad".

Lima.

Mui señores mios.

Espero tengan UU. la bondad de publicar en su periódico, por via de aclaracion, lo siguiente:

«El acta del pueblo de Concepcion que UU reproducen, fué suscrita por mí, en la inteligencia de que no se consignase en ella el último artículo que trata sobre el *ascenso a jeneral de brigada* en favor de la persona del señor coronel don Nicolás de Piérola, porque para mí nada era más ridículo i ofensivo a dicho señor que el pretendido ascenso. Este hecho tuvo lugar en presencia de los coroneles Aduvire i Morales Toledo, a cuyo testimonio apelaria en caso necesario.

Supuesto, pues, que los encargados de dar publicidad a la referida acta, la han alterado en gran parte, me veo obligado a retirar de ella mi firma, porque con ésta jamás he autorizado farsas.

De ustedes su atento i seguro servidor

Manuel Benavides,
Sarjento mayor de ejército.

Concepcion, marzo 3 de 1881.»

Miscelánea.

"*El Medical Times*" dá cuenta de un caso raro de cuerpo estraño que fué a parar al corazon.

Se trata de un hombre ébrio que se tragó una raspa de pescado de dos pulgadas de largo. Llevaronle al hospital, quejándose de dolor en la garganta i en el pecho. En la esploracion hecha por el doctor Eve, no se notó nada de particular ni cuerpo alguno en el exófago, sino que el enfermo no podia tomar más que leche, i luego ni aún este líquido. Al tercer dia disminuyó el dolor, pero al querer levantarse quedó muerto.

En la autopsia se vió que la raspa habia perforado la pared anterior del exófago, i atravesando el diafragma, fué a parar a la pared posterior del pericardio, hiriendo la superficie correspondiente del ventrículo izquierdo, aunque sin penetrar en su cavidad.

CALLAO.

MOVIMIENTO MARITIMO.

Pasajeros llegados en el vapor «Chala.»

De Pisco.—M. T. Prado, E. Bellido i L. Molfino.

ENTRADAS.

Marzo 24.—Vapor inglés «Chala,» de Pisco.

SALIDAS.

Marzo 23.—Goleta italiana «Iris,» para Pisco.
Id. id.—Goleta italiana «Ascopana,» para Tambo de Mora.
Id. id.—Barca alemana «Don Enrique,» para Ancud.
Id. 24.—Pailebot Norteamericano "Galileo Galiley" para Guayaquil, surtido.
Vapor inglés "Islay" capitan Hael, para Panamá, surtido
Id. inglés "Trujillo" capitan Vangham, para Pimentel, surtido.
Id. inglés "Chala" capitan Trawrque, para Pisco, surtido.
Pailebot italiano "Furioso" capitan Roca, para Pisco, lastre.
Bergantin portugues "Bernardo" capitan Mendez, para Chimbote, maderas.
Barca alemana "Anita Delfina" capitan Mahn, para Port Jousen, lastre.
Id. italiana "Mihno" capitan Iturburu, para Pisco, lastre.

PASAJEROS.

Para Guayaquil, por el vapor inglés "Islay"—Señores Agustin Maruri, Santiago Mazzon, Enrique Hurtado.
Id. Paita—Señores Enrique Malpartida, F. Barreto Helguero, A. Arellano.
Id. Panamá—Mr. Tomás Simpson, M. J. Vega, Sofía, señora i sirviente, Juan Bujse i familia, Charles Petre, Pio J. Ehenique, Francisco P. Suares, T. Gallino, L. Zavaleta, A Montes, Canónigo Juan Alvear, M Tellein, J. N Lagerbery.
Id. Huacho por el vapor inglés "Trujillo"—Señor J. Save, Bustamante i familia, Mariano Bustamante i familia.
Id. Casma—E. Gonzalez i amigo.
Id. Chimbote—Señor A. Zamora, C. Rulin, G Rivera.
Id. Salaverry—Señor S. Herrada, J. Garmendia, J. D. Campo, Pablo Cori, Pedro Judico, Sr. Risco obispo de Amazonas
Id. Pacasmayo—Señor E. Becherel.
Id. Eten—Señor G. Alberdi.
Id. Pisco por el vapor "Chala"—Señor Parotgini i señora, R. Asturizaga.

AVISOS NUEVOS.

POSTERGACION

DE

REMATE DE BUQUES.

De órden del Señor Ministro de la Guerra i Marina en campaña, se posterga hasta el lúnes 28 del actual a las 2 P. M, el remate de los buques inutilizados del Gobierno Peruano i existentes actualmente en el puerto del Callao.

Callao, marzo 25 de 1881.

H. Perez de Arce.

COMPRA I VENTA.

Se venden harinas primeras marcas de Santiago que nunca han salido a la esportacion.

LANZA AZUL
Molino Americano.

Se compra cobre viejo, en pailas, peroles, sartenes, ollas, braseros, etc. Se compra tambien cápsulas vacias.

☞ **Calle de Lescano, núm. 17,** encontrarán con quien tratar.

57-319 h a

Mantas de la China

I DEMÁS OBJETOS,

Se compran en esta imprenta.

EDICTO.

En el sumario que se instruye de órden de la Comandancia en Jefe de la Escuadra de Chile, para investigar la nacionalidad del vapor *Laura* (ántes *Mayro*), se hace necesario la comparencia del señor Antonio Pastor.

En esta virtud, el fiscal que suscribe, lo cita bajo apercibimiento para que comparezca el lúnes 28 del actual, a la Capitania del puerto del Callao a las 1 h. p. m.

AMENGUAL.

Rada del Callao, marzo 23 de 1881.

55-313-4v

Remate público.

El mártes 29 del presente, principiando a las 12 i ½ del dia, serán vendidos en subasta pública por el que suscribe todos los muebles i demás menaje de casa que ocupó el señor D. Juan Bryce, existentes en los altos situados en la calle de Ayacucho sobre el núm. 132.

Entre los artículos para la venta se encuentran los siguientes:

Juegos ingleses forrados en seda, cortinajes, cuadros al óleo, marcos dorados con incrustaciones de mármol, alfombras de Bruselas, chineros embutidos, candelabros de plaqué, relojes de porcelana de Sévres, jarrones de cristal de Bohemia, muebles para dormitorios, para escritorios i para comedor, servicios de cristal, porcelana i plaqué i otros muchos artículos diferentes, etc.

Lima, marzo 23 de 1881.

DANIEL IGARZA.

55 314-3v

TAMARINDO

fresco i de superior calid d acaba de recibir

FAUSTO G. PIAGGIO.

58 S. José, altos.

55-316-5v

Cáscara de lingue raspada

DE LEBÚ.

Tiene constantemente en venta

JUAN DALMAU.

Escritorio del señor Martin Mendiola i Lozga.

☞ **Calle del Quemado**

CALLAO.

55-317-15v

WANTED

An English or American woman to acompany a lady to New York. Good references required. Calle de Gremios 148.

55-315-4v

Compañia de navegacion por vapor en el Pacifico.

ESCALAS EN HUANILLOS.

Supresion de escalas en Pabellon de Pica.

En adelante tocarán los vapores de la linea entre el Callao i Valparaiso é intermedios en HUANILLOS, omitiendo la escala en Pabellon de Pica, pero se podrán arreglar, mediante convenio prévio, escalas especiales en dicho puerto, cuando sean necesarias.

Este arreglo comenzará, desde el Callao con el vapor *LIMA*, que saldrá de aquí el 2 de abril próximo, i desde Valparaiso con el *PIZARRO*, que zarpará de dicho puerto el 13 de abril.

J. W. FIRTH,
Ajente jeneral.

Callao, marzo 21 de 1881.

54-310-10v

Una señora

estranjera, desea prestar sus servicios a alguna familia que salga para Europa.

Dirijirse a Madama J. C., 26 calle de Piura. El portero dará razon.

54-311-10v

500 soles de gratificacion

se darán a la persona que entregue un reloj i cadena de oro que ayer se ha perdido en las calles próximas a la Plaza de Armas.

Ocúrrase a esta imprenta o a la calle de Bravo, núm. 141, casa del comandante Bascuñan.

52-304-3v

ARROZ DE LA INDIA

DE PRIMERA CALIDAD,

Tiene en venta en

CHIMBOTE

R. de RUTTE.

47-285-15v

En la laguna de la Exposicion

A las 3 de la tarde en punto

DEL **DOMINGO 27** DE **MARZO**

DARÁ EL

CAPITAN **Paul Boyton**

UNA ESPLÉNDIDA FUNCION ACUÁTICA

Por primera vez en Sud-America.

El Capitan Boyton es el mismo que atravesó

El Canal de la Mancha,

a nado en 1874 i desde esa epoca

ha navegado

MAS DE 10,000 MILLAS

en diferentes partes del mundo en su aparato de jebe.

SU EXHIBICION

ha sido considerada en todas partes como una de las mas curiosas e interesantes.

LAS PUERTAS DEL JARDIN DE LA EXPOSICION

se abrirán a la 1 de la tarde

DONDE HABRÁ BUENA MÚSICA.

Precio de entrada: 1 sol.

IMPORTANTE

A LOS HACENDADOS.

Los que suscriben, ofrecen en venta durmientes de pellin, para líneas angostas i corrientes, i a mas un surtido completo de maderas para construccion de puentes, casas, etc.

F. TIRADO I CA.

Huancavelica N. 10 — CALLAO.
San Jacinto N... — LIMA.

54-309-30v

BACALAO

llegado en el último vapor, tiene en venta

R. de RUTTE.

74 calle de la Coca.

53-307-10v

H. Municipalidad de Lima.

TARIFA DE CARRUAJES PÚBLICOS QUE REJIRÁ DESDE EL 15 DE MARZO DEL PRESENTE AÑO.

Precios desde las 6 de la mañana hasta las 11 de la noche.

POR CARRERAS.

Por uno o dos pasajeros..... S. 2
Por tres pasajeros..... „ 3
Por cuatro pasajeros..... „ 4

POR HORAS.

Por la primera hora..... S. 4
Por cada una de las siguientes.. „ 3

CEMENTERIO JENERAL.

Alquiler de un coche al Cementerio Jeneral, en cortejo fúnebre, no pasando de 3 horas.... S. 10
Pasando de tres horas, por cada una de las siguientes..... „ 4
En viaje particular, cada hora... „ 5

ADVERTENCIAS.

1.ª La hora se cuenta desde que el carruaje se sitúe en el lugar que designe el que lo solicite i se pagará conforme al artículo 27 del Reglamento del Ramo. (*)

2.ª Desde las **once de la noche** hasta las **seis de la mañana** los precios por carrera asi como por horas serán **el doble** de los anteriores.

3.ª Las carreras se cuentan desde el punto de la ciudad en que se ocupa el coche, hasta aquel que indique el pasajero, con tal que no salga de portadas. Están dentro de portadas los puntos siguientes: la Capilla de Guia, la puerta de los baños de Piedra Liza, el Ovalo del Pedregal por el lado de Amancaes, el Palacio de la Exposicion, el Matadero Jeneral, el Cercado i los Hospitales de Santa Sofía i del 2 de Mayo.

4.ª El coche que, en su parte interior no tenga siempre fijada esta Tarifa de modo visible para el pasajero, se impedirá su tráfico por un mes, penando al dueño en cincuenta incas de multa.

5.ª Como comprobante de validez, esta Tarifa debe tener el sello i la firma del Inspector del Ramo:

Lima, marzo 11 de 1881.

El Inspector de Carruajes,
J. G. MONTERROSO.

(*) NOTA.—**Art. 27.** La primera hora se pagará íntegra, aun cuando no haya trascurrido por completo. El tiempo excedente se pagará por cuartos de hora.

47-284-h a

EN VENTA

POR

WEIR & Cº

29 — Calle de las Mantas — 31

Té imperial, para familias, Superior, Extrafino, Oolong, Pekoeé, Verde, etc.
Café molido.
Vinos Jerez, Oporto, Champagne, Madeira (especial), Borgoña, Burdeos del Rhin, &
Coñac Hennessy, Martel, Biscuit Dubouche & C.°, Ranson, Cuzol & C.°
Licores — Ron de Jamaica, Whisky escoces e irlandes, Old Tom Gin, Jinebra de Holanda, Italia, etc., etc.
Mistelas — Cacao la Vainilla, Anisette de Bordeaux, Curaçao, Elixir Raspail.
Provisiones — Jamon Inglés, Tocino, Queso Inglés, Harina de avena, Harina de maiz, Cebada Perla, Tapioca, Sagú, Salchichas, Sardinas, Arenques, Almendras, Pasas del Huasco i de Corinto, Ostiones, Salmon, Langostas, Pimienta, Mostaza, Sal, Salsas, Azúcar, Velas, etc.,
Utiles domésticos. — Un surtido variado de artículos de plaqué, Porcelana, Cristalería, Quincallería, Escobillería, Jabonería, etc., etc.

Todo de primera calidad i a precios equitativos.

ALMACEN DE TE.
LAS MANTAS.

5.-1a0. -h32

Aviso importante.

Se venden terrenos de Magdalena del Mar. Para tratar, ocúrrase a la calle de los Gallos, núm. 33, altos.

53-306-6v

INSTITUTO

AMERICANO-INGLES

DE ANTONY,

PLANTEL de Instruccion Comercial i Científica, atendiendo con preferencia a los ramos de mayor utilidad para la vida práctica.

Chacarilla Num. 72.

44-273-30 v

ALEJANDRO VON DER HEYDE

VALPARAISO.

COMISIONISTA

Referencias { Señores Serdio Hermano, Lima; „ Grace Brothers C.ª Callao; „ Ludowieg i Cia. Lima.

39-252-20v

AL PUBLICO.

CORREO DEL EJÉRCITO DE CHILE EN CAMPAÑA.

Desde esta fecha recibirá esta oficina toda la correspondencia que venga del Sur, i se despachará por ella al público i al comercio en jeneral.

ANTONIO S. DE ZALDIVAR,
Administrador.

35-231-h a

CERVEZA

☞ BASS, DANESA I NEGRA en botellas i medias botellas.

GINGER ALE

i SODA WATER inglesa

VINO QUININO

tonic contra las tercianas.

Havana Cigars

venden

WEIR & Co.

ALMACEN de **TE**
Las Mantas.

31-213-30v

OFICINA

RECAUDADORA DE CONTRIBUCIONES DE GUERRA.

Se ha establecido en el Palacio, en los departamentos de la Secretaria de Guerra.

Horas de despacho público:
de 10 de la mañana a 2 de la tarde.

A. F. ALVARADO.

40-254-h.a.

LA CAMPAÑA

DEL

EJERCITO CHILENO

CONTRA LIMA.

Relacion de los acontecimientos que han conducido al Ejército chileno a la capital del Perú, impresa de manera que puede enviársela al estranjero, doblada en la forma de una carta.

SUMARIO — De Arica a Lurin — Chorrillos — Las primeras negociaciones — Miraflores — Lima i Callao despues de la batalla.

EN VENTA

EN LA OFICINA DE "LA ACTUALIDAD"

En Callao: Dulceria Zazzali.

THE EXPEDITION OF THE CHILIAN ARMY TO LIMA.

SUMMARY:—Arica to Lurin, Chorrillos, Preliminary Negotiations, Miraflores, Lima and Callao after the Battle.

And account of the operations that lead the Chilian Army into possession of the Peruvian capital.

Ready for Mail.

For sale at the office of *La Actualidad.*

En Callao: Dulceria Zazzali.

EXPEDITION DE L' ARMEE CHILIENNE CONTRE LIMA.

Description des circonstances qui ont mêné l' Armée Chilienne à la Capitale du Pérou, imprimée de manière qu'on peut l' envoyer par la Poste en forme de lettre.

SOMMAIRE: D'Arica a Lourin.—Chorrillos.—Les premiéres Negotiations—Miraflores—Lima et Callao aprés la bataille.

En vente au Bureau de L'Actualité.

En Callao: Dulceria Zazzali.

DER FELDZUG

DER

CHILENISCHEN ARMEE

gegen Lima.

INHALT: Von Arica nach Lurin.—Chorrillos.—Die esrten Unterhaudlungen—Miraflores. Lima und Callao nach der Schlaclit.

Eine Darstellung der Ereignisse und cronologische Schilderung der Begebenheiten wehrend des Feldzuges des chilesnichen Heeres nach Lima.

In Briefformat gedruckt und fuer die Post fertig gemacht.

Verkaufslocal: Die Expedition der ACTUALIDAD.

En Callao: Dulceria Zazzali.

LA CAMPAGNE

DEL

ESERCITO CHILENO

CONTRO LIMA.

Relazione dei fatti che hanno condotto l'Esercito chileno alla capitale del Perú, impresa di maniera che puo inviarsela all'estraniero piegata in forma di lettera.

SOMMARIO.—D'Arica a Lurin.—Chorrillos.—Le prime negoziazzioni.—Miraflores—Lima ed il Callao dopo della battaglia.

SE VENDE NELL'OFICNA DELL'ACTUALITÁ.

En Callao: Zazzali, Dulceria

EN VENTA:

Harina flor
Afrecho
Fideos
Trigo candeal
Vino de Aconcagua
Cebada de Chile
Carbon de piedra
Carbon de Coke
Hilacha
Sacos para azúcar
Hilo de cáñamo
Jénero para sacos de harina.

MILNE CAMPBELL I Ca.
Lima i Callao.

42-265-30v

MUEBLES DE COMEDOR.

Se desea comprar un juego de 1ª clase.

En esta imprenta darán razon.

ATENCION

CALLE DE ORTIZ NÚM. 67.—ESQUINA BELAOCHAGA.

Se compra i se paga mas alto precio que en ninguna otra casa, todo objeto de oro nuevo i usado i chafalonia de oro i plata.

42-266-26v

T. CANETTA,

VALPARAISO.

AJENTE I COMISIONISTA.

Compra i venta de frutos del pais i mercaderias estranjeras; recibe consignaciones i ejecuta órdenes para la costa.

41—255—90 v

HOTEL DE LA BOLSA

IQUIQUE.

PLAZA DE LA ADUANA I

CALLE DE PINTO NÚM. 5. ALTOS.

El sábado 12 del corriente, se abrirá al público el espacioso establecimiento que encabeza estas líneas.

Enemigos de charlatanismo rogamos a los viajeros que deseen honrarnos con su proteccion se molesten pasar a visitar nuestro establecimiento, donde serán atendidos con prontitud i esmero.

Se habla el Inglés, Francés, Italiano i Aleman.

Iacco Bonzi i Ca.

NOTA.—Se encargan de atender a todo pedido de *soirée, lunch,* etc.

44-275-27

ESTABLECIDO EN 1867.

JULIO CHAIGNEAU.

COMPRAS I COMISIONES

AJENTE EN JENERAL

(Valparaiso-Chile.)

Calle de Cochrane, Núm. 75.

Se ocupa de toda clase de comisiones, compras i ventas, embarques, descargas, despacho de Aduana, trasbordos i despachos de buques.

Recibe mercaderias, frutos del pais i extranjeros a consignacion.

CONDICIONES:—2% comision de embarque i compra de pedidos con remesa anticipada de fondos o de frutos a consignacion.

1% comision de embarque, sin compr de frutos.

½% comision de embarque, sin compra de mercaderias.

2% comision de venta sobre el producto de las mercaderias que se le consignen. Está dispuesto a anticipar fondos hasta las ⅔ partes del valor de las mercaderias que se le remitan a consignacion, cargando sobre el avance el interes de 12% anual.

Todas las mercaderias o frutos deben pagar bodegaje.

La larga práctica i extensas relaciones con que cuenta le permite ofrecer las mayores ventajas, tanto en las compras i embarques como en la realizacion de las mercaderias en consignacion.

Se solicita su correspondencia, asegurando que se hará todo lo posible para dar cumplida satisfaccion.

La direccion por correo o telégrafo es — *JULIO CHAIGNEAU.*—Valparaiso.

27-172-h a

Tribunal Militar.

Se avisa al público que este Tribunal ha trasladado el lugar de sus sesiones a la casa de Gobierno, en los salones del Tribunal de Cuentas.

EL SECRETARIO.

38-241-h.a

HIELO, HIELO, HIELO.

FÁBRICA SUD-AMERICANA DE HIELO.

BACKUS i JOHNSTON,
Propietarios.

Depósito central: núm. 27 calle Ancachs.

AGENTE EN CALLAO

J. R. MOQUIN,
Plaza 2 de Mayo.

Ordenes de la costa o de los buques, despachadas con prontitud.

39—251—h a

Carabineros de Yunqay.

CUARTEL BARBONES.

Se contratan músicos. — Serán bien pagados.

18-116-h. a.

Derechos de Aduana.

Está de venta en esta imprenta el decreto que fija los derechos de internacion en la Aduana del Callao.

Correo del Ejército en campaña

Provisoriamente se ha establecido la oficina en el cuartel general, Plaza Principal.

Se ruega á los comandantes de cuerpo, manden un oficial competentemente autorizado para recojer sus respectivas correspondencias.

El Administrador.

5-26-h.a.

VENADOS.

Un macho, i cuatro hembras compro. En esta imprenta se dará razon.

MAISON DORÉE

RESTAURANTE

18 Portal de Botoneros 18 — Altos.

Gran rebaja en los precios.

Almuerzo i comida a la carta.
Pension al mes 170 soles papel de emision fiscal.—Con vino id.230 id. id.
Se encarga de toda clase de pedidos para la calle.
Salones particulares.
28-176-26v

Superintendencia Jeneral de Ferrocarriles.

Desde el 28 del actual, hasta nueva órden, saldrá diariamente un tren desde Lima al Callao, a las 8½ p. m. i saldrá del puerto a las 9½ p. m.

Lima, enero 27 de 1881.

FEDERICO STUVEN,
(Superintendente Jeneral.)

44

Ferro-Carril Central Trasandino del Callao, Lima i Oroya

ANTIGUA TARIFA EN PLATA

Que rejirá desde el 23 de enero de 1881.

PASAJES.

Primera.

Callao		40		63		90	1	05	1	62	2	94	3	78	4	50	5	10	5	88	6	73
——				21		48		68	1	20	2	52	3	36	4	08	4	68	5	46	6	31
	20	Lima		——		27		42		99	2	31	3	15	3	87	4	47	5	25	6	10
	32		11	Quiróz																		
				——		Santa Clara		15		72	2	04	2	88	3	60	4	20	4	98	5	83
	45		24		14	——																
								Pariache		57	1	89	2	73	3	45	4	05	4	83	5	68
	53		32		21		08	——														
									Chosica		1	32	2	16	2	88	3	48	4	26	5	11
	81		60		50		36		29													
										——				84	1	56	2	16	2	94	3	79
											Cocachacra											
1	69	1	48	1	38	1	24	1	17		88	——										
																72	1	32	2	10	2	95
2	25	2	04	1	94	1	80	1	73	1	44		56	Surco								
														——				60	1	38	2	28
																Matucana						
2	78	2	52	2	42	2	28	2	21	1	92	1	04		48	——						
																		Tambo Viso		78	1	68
3	18	2	92	2	82	2	68	2	61	2	32	1	44		88		40	——				
																				San Mateo		85
3	65	3	44	3	34	3	20	3	13	2	81	1	96	1	40		92		52	——		
4	22	4	00	3	90	3	77	3	69	3	41	2	53	1	97	1	49	1	09		57	Chicla

Segunda.

FLETES.

Avaluo por 100 kilógramos.

DE SUBIDA.

	1.ª	2.ª	3.ª	1.ª	2.ª	3.ª	1.ª	2.ª	3.ª	1.ª	2.ª	3.ª	1.ª	2.ª	3.ª	1.ª	2.ª	3.ª	1.ª	2.ª	3.ª	1.ª	2.ª	3.ª	1.ª	2.ª	3.ª	1.ª	2.ª	3.ª	1.ª	2.ª	3.ª	1.ª	2.ª	3.ª	1.ª	2.ª	3.ª
Chala	26	22	18	37	31	25	43	36	29	66	55	44	106	90	75	131	113	94	152	132	111	170	148	125	194	169	143	219	191	163
Lima	8	7	6	19	16	13	25	21	17	33	26	19	40	35	31	48	40	32	63	54	46	79	68	59	88	75	63	105	91	78	126	110	94	144	126	108	167	147	126	193	169	146
Quiroz	11	9	7	6	5	4	23	19	15	40	33	26	66	55	44	83	75	63	94	82	70	109	96	83	127	112	96	151	133	115	176	155	134	201	176	151	193	169	146
Santa Clara	19	16	13	25	21	17	43	36	29	66	55	44	106	90	75	131	113	94	152	132	111	170	148	125	194	169	143	219	191	163									
Pariache	43	36	29	66	55	44	106	90	75	131	113	94	152	132	111	170	148	125	194	169	143	219	191	163															
Surco Redon. ó Chosica	66	55	44	106	90	75	131	113	94	152	132	111	170	148	125	194	169	143	219	191	163																		
Cocachacra Sn. Bartolo. ó	106	90	75	131	113	94	152	132	111	170	148	125	194	169	143	219	191	163																					
Surco	131	113	94	152	132	111	170	148	125	194	169	143	219	191	163																								
Matucana	152	132	111	170	148	125	194	169	143	219	191	163																											
Tambo Viso	170	148	125	194	169	143	219	191	163																														
San Mateo	194	169	143	219	191	163																																	
Chicla	219	194	169	219	191	163																																	

DE BAJADA.

Lima, enero 21 de 1881.

NOTA.—Los billetes de Chile se recibirán a la par i los fiscales del Perú a razon de un real por cada sol.

FEDERICO STUVEN,
Superintendente Jeneral.

FERROCARRIL INGLES

DE LIMA CALLAO I CHORRILLOS

Desde el 1.° de Marzo i hasta nuevo aviso, la marcha de los trenes será como sigue:

LINEA DEL CALLAO		LINEA DE CHORRILLOS	
SALE DE LIMA	SALE DEL CALLAO	SALE DE LIMA	SALE DE CHORRILLOS
7 00 a. m.	8 00 a. m.	8 45 a. m.	10 15 a. m.
9 00 „	10 00 „	1 45 p. m.	3 15 p. m.
11 00 „	12 00 m.		
1 00 . m.	2 00 p. m.		
3 00 „	4 00 „		
5 00 „	6 00 „		

Los trenes para Chorrillos saldrán de la Estacion de San Juan de Dios.

Guillermo P. Young.
Jerente Jeneral.

Lima, febrero 23 de 1881.

FERROCARRIL CENTRAL TRASANDINO C. L. & O.

Itinerario que rejirá desde el 1.° de marzo de 1881.

SALIDA DE LIMA — DESAMPARADOS.	SALIDA DEL CALLAO — ESTACION PRINCIPAL.
8 05 A. M.	9 05 A. M.
10 05 „	11 05 „
12 05 M.	1 05 P. M.
2 05 P. M.	3 05 „
4 05 „	5 05 „
6 05 „	7 05 „
8 05 „	9 05 „

NOTA 1.ª—Los trenes que salen del Callao a las 9 05 a. m., 1 05 i 5 05 p. m., i de Lima a las 10 05 a. m. i 6 05 p. m. pararan en Villegas. Los que salen del Callao a las 9 05 a. m., 1 05, 3 05 i 5 05 p. m., i de Lima a las 8 05, a. m., 12 05, 2 05, i 4 05, p. m. pararan en Guadalupe.

2.ª—Los trenes para Chicla, saldrán los mártes, juéves i sábados a las 8 40 a. m. de la estacion de Monserrate, i regresarán los lúnes, miércoles i viérnes, llegando a Lima a las 2 45 p. m.

3.ª—Los trenes para Ancon saldran de la estacion del Tajamar los domingos, lúnes, miércoles i viérnes a las 9 a. m. i llegarán a Lima a las 4 30 p. m.

Lima, febrero 28 de 1881.

FEDERICO STUVEN,
Superintendente Jeneral.

34-h.a

HOTEL DE FRANCE & INGLETERRE

PLAZUELA DE SANTO DOMINGO.

Conocidísimo establecimiento; el mas elegante y confortable de Lima.

Pregunten los viajeros.

Espléndido servicio.—Precios cómodos

ELIXIR DIGESTIVO DE PEPSINA

DE

GRIMAULT y Cía, Farmacéuticos en Paris.

La mayor parte de las afecciones del estómago provienen de la falta de jugo gástrico en cantidad suficiente para operar la digestion. La **Pepsina Grimault y Cía**, preparada con el jugo gástrico del carnero, tiene la propiedad de sustituir en el hombre este elemento de la digestion. Es la ustancia que unida al ácido láctico, transforma en el estómago la carne en un líquido asimilable, que es la fuente de la formacion de la sangre.

Los vinos generosos conservan la pepsina mejor que cualquiera otro agente. La forma de Elixir admitida mas generalmente para los médicos es la que debe regir por administrar este medicamento. El **Elixir de Pepsina de Grimault y Cía**, preparacion agradable, cura ó evita :

Las Malas digestiones,
Las Náuseas y las Acedias,
Las Gastrítis y gastralgias,
Los Calambres de estómago,
Los Vómitos y la Diarrea,
La Jaqueca,
Los Embarazos gástricos,
Las Enfermedades del hígado.

Combate los *vómitos* de las *mujeres en cinta* y dá fuerzas a los ancianos y á los convalecientes.

« En su calidad de agente de la digestion, la pepsina contribuye indirectamente a la reparacion de los órganos y a la restauracion de las fuerzas. »

Dr GUBLER, Profesor de Terapéutica en Paris.

« La señorita X...., de 19 años de edad, de un temperamento linfático, desde hace largo tiempo sufre de una gastralgia caracterizada por pesadez en el estómago, hinchazon del vientre, malestar despues de comer y dolores vivos en la region epigástrica. Muchos y muy distintos remedios no han logrado aliviar a la enferma; al tercer dia, la *Pepsina* ha hecho desaparecer los dolores y las digestiones se han regularizado. »

Dr VERNOIS,
Médico de S. M. el Emperador de los Franceses.

« Merecen ser mencionados los servicios que la pepsina esta llamada a prestar a las mujeres en cinta, en los casos de dispepsia acompañada de asqueos, nauseas, vómitos, dolores de estómago, salivaciones, y digestiones laboriosas. »

Profesor TROUSSEAU,
Tratado de Terapéutica.

« Dispepsia desde hace 4 meses en una jóven, pesadez epigástrica, eructos, nauseas, dolores de cabeza, vómitos casi siempre despues de comer. Uso de la Pepsina.—Digestion facil desde el primer dia. Supresion de los vómitos, sin bismuto ni morfina. »

Dr A. GODART, Miembro correspondiente de la Academia de medicina.

En Paris, casa de GRIMAULT y Ca, 8, rue Vivienne.

Y EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS Y DROGUERIAS.

JARABE Y PASTA

DE SAVIA DE PINO MARITIMO

de LAGASSE, Farmacéutico en Burdeos

Las personas débiles del pecho, las que tienen *Tos, Constipado, Hipo, Catarros, Bronquitis, Ronqueras, Extincion de la voz* y *Asma*, pueden estar seguras de encontrar un alivio rápido y una cura completa con el empleo de los principios balsámicos del pino maritimo concentrados en el **Jarabe** y en la **Pasta de sávia de pino maritimo de Lagasse.**

Depósito en las principales Boticas y Droguerias.

Inyeccion de Grimault y Ca

AL

MÁTICO

Exclusivamente preparada con las hojas del **Mático del Perú**, ha adquirido esta inyeccion en algunos años una reputacion universal. Cura en poco tiempo los derrames los mas tenaces.

Depósito en Paris, casa GRIMAULT y Ca
8, RUE VIVIENNE
y en las principales Boticas y Droguerias.

SE COMPRAN OBRAS I FOLLETOS AMERICANOS.

En esta imprenta darán razon.

Encomiendas existentes en la Oficina de la Delegacion del Ejército en el Callao.

1 saco—Abelardo Insulza, empleado de la Intendencia del Ejército.
1 bulto—Pedro Soto Aguilar, Comandante del Rejimiento Cazadores de a caballo.
2 Cajon—Pedro Nolasco Gabrera, Maestre de víveres de la fragata "Lota".
1 id. Plácido Jara, Capataz de carretas.
1 encomienda—Juan de Dios Berrios, compañía de Ingenieros.
1 id. Filomeno Guajardo, asistente del señor Jeneral Maturana.
1 id. Valeriano Nuñez, 1.ª compañía de Ingenieros.
1 id. José Manuel Sofia, Comandante del Rejimiento Colchagua.
1 id. Jefe del Chillan.
1 id. Nazario Valdez, almacen de Provision.
1 id. Ernesto Piedrabuena, contador del Pisagua.
1 id. Juan de Dios Frites, Ordenanza del señor Jeneral Baquedano.
1 id. Victor Luques, id. id. id. Altamirano.
1 id. Paulino Castro, id. id. id. Sotomayor.
1 id. Domingo Rodriguez, id. id. id. Ministro de Guerra.
1 id. José María Oyarzun, empleado de la Intendencia del Ejército.
1 saquito—Rodolfo Mujica, Maestre de víveres de la "Excelsior".
1 cajoncito—Jefe del Coquimbo.
Diarios—Ernesto Piedrabuena, Contador del Pisagua.
id. Enrique Hernandez, Administracion de correos.
1 Encomienda—Daniel 2.° Carbacho.
1 id. Rosendo Peña, Practicante del hospital ambulante.
1 id. Segundo Jimenez, Provision.
1 id. José Miguel Avila, cuerpo de Pontoneros.

Callao, Febrero 1º de 1881.

12-81-ha

Correo del Ejército en Campaña.

En esta oficicina i la del Callao se reciben cartas para los prisioneros de la Isla de San Lorenzo. Se previene que no se admite cartas con billetes.

ANTONIO S. DE ZALDIVAR,
Administrador.

10-67-h. a:

ESTABLECIMIENTO DE

HORTICULTURA

de LUIS LOMBARDO,

LIMA.

Callejon de la Recoleta, núm. 262.

Ramilletes de fantasía de toda forma i precio. Se hacen decoraciones, guirnaldas, etc. Cultivo especial de Gardenias (Jazmin del Cabo), Camelias, plantas nuevas, exóticas i ornamentales.

Perfumería i baños

(Floridos i de lluvias.)

PERFUMERIA INGLESA I FRANCESA

Efectos Norte-Americanos,

POSTIZO DE TODAS CLASES,

Máquina para limpiar el pelo.

Se encuentra el afamado e incompatable tónico para la cabeza.

11 CALLE PLATEROS SAN AGUSTIN 11

E. A. Bolzberger.

LA OFICINA DEL SUPERINTENDENTE DEL SERVICIO SANITARIO

se encuentra instalada, desde esta fecha, en los altos de la calle de la Rifa, 58.

Lima, enero 28 de 1881.

"CAFE ANGLAIS"

RESTAURANT

de primera órden, precios moderados.

CALLE DE LA UNION NUM. 168 (ÁNTES MERCADERES)

COMPAÑIA DE NAVEGACION POR VAPOR EN EL PACIFICO

LINEA SEMANAL ENTRE EL CALLAO I VALPARAISO.

SALIDAS CADA SÁBADO A LAS SEIS DE LA TARDE.

Los vapores destinados para esta carrera saldrán en el órden siguiente:

Fechas.	Vapores.	Capitanes.
Sábado marzo 26	PIZARRO	Kehohahn

Estos vapores tocarán de ida i regreso en Lomas, Chala, Ilo, *Arica*, Pisagua, Iquique, Pabellon de Pica, Tocopilla, Cobija, Mejillones Antofagasta, Taltal, Chañaral, Caldera, Carrizal Bajo, Huasco Coquimbo.

VAPORES QUINCENALES PARA EL RIO DE LA PLATA, EL BRASIL I EUROPA,

POR LA VIA DEL ESTRECHO DE MAGALLANES.

Los magníficos vapores destinados a esta línea zarpan de VALPARAISO QUINCENALMENTE EN DIA MIÉRCOLES,

Como sigue:

*PATAGONIA	„	H. W. Hayes	Abril 6.
BRITANNIA	„	C. C. Brough	„ 20

Todos estos vapores tocan en su viaje a Liverpool, en Talcahuano, Punta Arenas, Montevideo, Rio de Janeiro, Lisboa i Burdeos.

* El PATAGONIA tocará además en Bahia i Pernambuco.

Vapores para Paita, Guayaquil i Panamá.

SALEN DEL CALLAO, CADA JUEVES A LAS 10 a. m.

En el órden siguiente:

Fechas.	Vapores	Capitanes
Juéves marzo 31	VALDIVIA IV.	Cox.

Escalas de los vapores entre el CALLAO i PANAMA.

IV.—A la ida en Payta, Tumbes, Guayaquil, Manta i Esmeraldas, i al regreso en Esmeraldas, Manta, Guayaquil i Payta.

VAPORES PARA HUACHO, CHIMBOTE, SALAVERRY, HUANCHACO, PACASMAYO, ETEN I PIMENTEL.

SALEN DEL CALLAO EN DIA JUÉVES, A LAS 6 P. M.,

En el órden siguiente:

Fechas.	Vapores.	Capitanes.
Juéves marzo 31	AREQUIPA	.....

Para mas pormenores, véanse los Itinerarios i Movimientos, u ocúrrase a las Oficinas i Ajencias de la Compañia

J. W. FIRTH, AJENTE JENERAL.

Callao, marzo 12 de 1881.

IMPRENTA DE LA ACTUALIDAD. — RIFA, 58